

Programma 2025.2

Chiunque venga a Venezia e inizi a esplorare l'intreccio labirintico di canali, calli, chiese e palazzi, si relazionerà con sé stesso in modo del tutto nuovo. Venezia ha infatti la capacità di specchiarsi in modo poliedrico come nessun'altra città. Anche lo spazio che rende disponibile per vivere esperienze intime può essere inteso come un mezzo di riflessione: costruita tra terra e acqua, questa città produce incessantemente immagini speculari che tracciano un confine labile tra realtà e immaginazione. Gli «specchi», reali o metaforici, diventano quindi mezzi di trasmissione, separando e collegando ugualmente la realtà da e con uno spazio virtuale. Allo stesso modo, ampliando la nostra percezione, il nostro orizzonte.

Per il confronto artistico e scientifico con Venezia, le riflessioni sui riflessi sono tanto fondamentali quanto determinanti. *Widerspiegelungen – Rispecchiamenti* diventa quindi il nuovo Leitmotiv del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con esso, il nostro luogo di libero scambio e di incontro interdisciplinare vuole evidenziare le molteplici manifestazioni di rispecchiamento. La scienza e l'arte sul Canal Grande vivono delle immagini speculari di Venezia e le riflettono a loro volta in varie sfumature di colore e rifrazioni di luce ben oltre la città lagunare.

La scelta del Leitmotiv riflette anche i miei interessi di ricerca come musicologo e studioso dell'opera: gli specchi creano infatti effetti, possono riportare verità, ma anche ingannare e distorcere. In qualità di direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani, sarò onorato di trasmettere questo impulso nelle discussioni durante i vari eventi. Le nostre conferenze pubbliche, gli Artist Talks, i workshops interni e i colloqui nella sala del caminetto saranno perciò collegati tra loro da questo tema e, allo stesso modo, ne trarranno beneficio gli incontri periodici a Palazzo Barbarigo della Terrazza tra i borsisti, il Team Venezia e la cerchia di persone a noi vicine, interessate e che offrono sostegno al Centro Tedesco di Studi Veneziani.

Siete tutti cordialmente invitati ad esplorare i molteplici rispecchiamenti di Venezia nell'ambito dei nostri eventi. Vi accorgerete che gli immagini speculari creano estensioni virtuali delle nostre capacità visive e conoscitive – così come i grandi specchi della Biennale d'Arte del 2022 trasformano il salone del Palazzo Barbarigo della Terrazza in una galleria di *Widerspiegelungen* artistici e scientifici.

PD Dr. Richard Erkens, Direttore



Studi e Arti
al Canal Grande
Wissenschaft und Kunst
am Canal Grande

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

2 Settembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Il borsista Moritz Lange, Università di Kassel, parla nell'ambito del suo progetto di dottorato "L'Africa di Fra Mauro" e il borsista Moritz Schmeing, Università di Lipsia, anche lui nell'ambito del suo progetto di dottorato, parla su "Biografie tra emancipazione e privazione di diritti. Ebrei nel Partito Nazionale Fascista (1921–1938)". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

GERICHTLICHE KONTROLLE DER REGIERUNGEN
VERFASSUNGSGERICHTSBARKEIT IN DER KRISE

3–5 Settembre 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Convegno concepito e organizzato da Albrecht Cordes, Università di Francoforte sul Meno e Andreas Voßkuhle, Albert-Ludwigs-Universität Friburgo. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen.

KRISE DER VERFASSUNGSGERICHTSBARKEIT:
WAS KÖNNEN WIR TUN?

3 Settembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Conferenza di Andreas Voßkuhle, Università di Friburgo in Brisgovia, già Presidente della Corte Costituzionale Federale, nell'ambito del convegno "Gerichtliche Kontrolle der Regierungen. Verfassungsgerichtsbarkeit in der Krise" concepito e organizzato da Albrecht Cordes, Università di Francoforte sul Meno e Andreas Voßkuhle, Albert-Ludwigs-Universität Friburgo. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen. Introducono Richard Erkens, Barbara Kuhn e Albrecht Cordes.

ARTIST TALK: MONA BREEDE

10 Settembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). L'artista visiva di Karlsruhe in conversazione con Petra Schaefer. Introduce Richard Erkens.

DAS MEER ALS HETEROTOPIE
IST AUF DEM MEER ALLES ANDERS?

21–28 Settembre 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Settimana di studi sotto la direzione di Albrecht Cordes, Università di Francoforte sul Meno, e Philipp Höhn, Università di Halle-Wittenberg, coordinata da Michaela Böhringer. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen.

THE SEA AS A HETEROTOPIA
IS EVERYTHING DIFFERENT ON THE SEA?

24 Settembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Conferenze di Jake Dyble, Università di Padova, "Worse things still happen at sea: General Average and the long-term history of maritime cost-sharing", e Stefan Vogenauer, Istituto Max-Planck per la Storia e la Teoria giuridica, Francoforte sul Meno, "Maritime Law on Land: Dutch Guyana". Introducono Richard Erkens e Albrecht Cordes.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

7 Ottobre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Il borsista Sebastian Richter, Università per la musica e la danza di Colonia, parla del suo progetto postdoc "Concetti scenici nel Primo Novecento: il teatro musicale di Gian Francesco Malipiero". Modera Richard Erkens. Evento su invito.

EUROPEAN LEADERSHIP WORKSHOP 2025
EUROPÄISCHE PLURALITÄT – VENEDIG ALS FALLBEISPIEL
HISTORISCHER DYNAMIKEN INTERRELIGIÖS-
WELTANSCHAULICHER BEZIEHUNGEN

8–10 Ottobre 2025, Isola di S. Servolo, Palazzo Barbarigo della Terrazza, Venice International University (DE). Convegno internazionale nell'ambito del programma Future 500 dell'Associazione DialoguePerspectives, concepito e organizzato da Rafael Arnold, ELES Berlin e Università di Rostock, e Jo Frank, Direttore dell'Associazione DialoguePerspectives. Evento su invito.

ARTIST TALK: DENIZ UTLU

8 Ottobre 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+DE). Lo scrittore di Berlino in conversazione con Petra Schaefer, introducono Richard Erkens e Rafael Arnold. Evento nell'ambito del programma Future 500 dell'Associazione Dialogue Perspectives.

LA NOTTE A VENEZIA NELL'OTTOCENTO:
PERCEZIONE DI SÉ E DEGLI ALTRI
IN PITTURA, MUSICA E LETTERATURA

14–16 Ottobre 2025, Conservatorio Benedetto Marcello, Palazzo Barbarigo della Terrazza (IT+DE). Convegno internazionale con un concerto concepito e organizzato da Claudia Denk, curatrice ospite Angermuseum Erfurt, Barbara Kuhn, Università cattolica Eichstätt-Ingolstadt e Richard Erkens. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen e della Ernst von Siemens-Kunststiftung.

“WUNDERVOLLE MÄRCHENWELT –
STEIG' AUF IN DER ALTEN PRACHT!”

LA ROMANTICIZZAZIONE DI VENEZIA NELLE IMMAGINI
AL CHIARO DI LUNA DI FRIEDRICH NERLY

14 Ottobre 2025, ore 17.30 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Conferenza di Claudia Denk, curatrice ospite Angermuseum Erfurt, nell'ambito del convegno internazionale “La notte a Venezia nell'Ottocento: Percezione di sé e degli altri in pittura, musica e letteratura” con introduzioni di Barbara Kuhn, Università cattolica di Eichstätt-Ingolstadt e Richard Erkens. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen e della Ernst von Siemens-Kunststiftung.

“ALLA LUNA”

CONCERTO SULLA NOTTE A VENEZIA NELL'OTTOCENTO

Ottobre 2025, ore 19 Conservatorio di Musica Benedetto Marcello, Sala concerti (Sala Malipiero). Lieder e canzoni di Schumann, Respighi, Mendelssohn, Gabussi, Wagner, Hahn ed altri. Con: Christina Baader (mezzosoprano), Jacopo Pesiri (tenore), Andrea Marinelli (pianoforte), Letizia Manganaro (violino) e Manuel Dal Bianco (violoncello). Concerto nell'ambito del convegno “La notte a Venezia nell'Ottocento: Percezione di sé e degli altri in pittura, musica e letteratura nel XIX secolo”, organizzato dal Centro Tedesco di Studi Veneziani in cooperazione con il Conservatorio di Musica Benedetto Marcello, Venezia. Introduce Richard Erkens.

PRESENTAZIONE DEL VOLUME: ELKE HEINEMANN

22 Ottobre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Già borsista del Centro Tedesco di Studi Veneziani, la scrittrice Elke Heinemann di Berlino presenta il suo volume bilingue “nubi, rocce, acque” pubblicato nel 2025 con il sostegno della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l’Arte e la Cultura. Introduzione di Petra Schaefer.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

4 Novembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Sebastian Genzink, Università di Amburgo, parla del suo progetto di ricerca “Tra annotazione e composizione. La biblioteca musicale privata di Luigi Nono”. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito

CONSEGNA DEL PREMIO PALAZZO BARBARIGO

A ELLA BEAUCAMP

6 Novembre 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Conferimento del Premio Palazzo Barbarigo 2025 da parte del Presidente dell’Associazione degli amici e sostenitori del Centro Tedesco di Studi Veneziani Stefan Schrammel alla Medievista Ella Sophie Beaucamp, LMU Monaco di Baviera. Introduzione Richard Erkens, Laudatio Barbara Kuhn, Presidente del Centro Tedesco, a seguire conferenza di Ella Beaucamp sul tema “Marmorfracht, Fassadenpracht. Die Reliefs an venezianischen Händlerpalästen des 12.–13. Jahrhunderts”. Evento su invito.

INTERTHEATRALTÄT

PARADIGMATISCHE ADAPTIONEN VON THEATERTECHNIKEN
IN KUNST UND LITERATUR WÄHREND DER FRÜHEN NEUZEIT

12–13 Novembre 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Workshop organizzato e concepito da Rostislav Tumanov, Università di Stoccarda, e Claus Zittel, Università Ca’ Foscari di Venezia. Evento su invito.

ARTIST TALK: JAN KOPP

12 Novembre 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Il compositore di Stoccarda in conversazione con Richard Erkens, modera Petra Schaefer.

SULLA BIBLIOTECA PRIVATA DI LUIGI NONO

19 Novembre 2025, ore 18 Fondazione Archivio Luigi Nono (DE+IT). Conferenza di Kira Henkel, Università di Amburgo, e Sebastian Genzink, Università di Amburgo, nell’ambito dell’omonimo progetto di ricerca. Evento in occasione del Festival Luigi Nono in cooperazione con l’Archivio Luigi Nono. Introducono Nuria Schönberg Nono e Richard Erkens.

“GLÜCKLICH, DER VON GEFAHREN UMGEBEN DER RUHE
GENIEßEN KANN”: MOZART E VENEZIA

20 Novembre 2025, ore 11 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Conferenza di Laurenz Lütteken, Università di Zurigo, in occasione della riunione annuale dell’Associazione degli amici del Teatro La Fenice. Introduzione Richard Erkens. Evento su invito.

“DIVENTARE ITALIANA”

PRESENTAZIONE DEL VOLUME DI PETRA RESKI

27 Novembre 2025, ore 17 Hotel Gabrielli Sandwirth (IT). La scrittrice Petra Reski, Venezia, in dialogo con il giornalista Giuseppe Ghigi. Introducono Francesca Perkhofer e Richard Erkens.

VENEDIG ALS LABOR. PERSPEKTIVEN EINER
INTERDISZIPLINÄREN VENEDIGFORSCHUNG
ZWISCHEN WISSENSCHAFT UND KUNST

1–3 Dicembre 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+EN). Convegno concepito dal Consiglio Scientifico del Centro Tedesco di Studi Veneziani con la direzione di Markus Koller, Università di Bochum, in cooperazione con Richard Erkens. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen e della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura.

THE FRAGILITY AND RESISTANCE OF A CULTURAL
ARCHIPELAGO: ART AS ECOLOGICAL CARE IN VENICE

1 Dicembre 2025, ore 16 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Conferenza di Cristina Baldacci, Università Ca' Foscari Venezia, nell'ambito del convegno “Venezia come laboratorio. Prospettive di una ricerca interdisciplinare su Venezia tra scienza ed arte”. Concepito e organizzato dal Comitato Scientifico del Centro Studi Tedesco di Venezia sotto la direzione di Markus Koller, Università della Ruhr di Bochum, in collaborazione con Richard Erkens. Con il sostegno dalla Fondazione Fritz Thyssen e della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura. Con saluti di Barbara Kuhn, Università di Eichstätt-Ingolstadt, e Richard Erkens, nonché un'introduzione di Robert Fajen, Università di Halle-Wittenberg.

MACHINA MUNDI / REIGN OF REASON

[BUILT ON THE BACKS OF OTHERS]

1 Dicembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Visual Essay di Axel Braun, Fotografo di Essen, nell'ambito del convegno “Venezia come laboratorio. Prospettive di una ricerca interdisciplinare su Venezia tra scienza ed arte.” Concepito e organizzato dal Comitato Scientifico del Centro Studi Tedesco di Venezia sotto la direzione di Markus Koller, Università della Ruhr di Bochum, in collaborazione con Richard Erkens. Con il sostegno dalla Fondazione Fritz Thyssen e della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l'Arte e la Cultura. Con un'introduzione di Petra Schaefer.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

9 Dicembre 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). La borsista Julia Saegebrecht, Freie Universität di Berlino, parla del suo progetto di dottorato “Da Amalthea a Zenobia: la ricezione delle figure femminili dell'antichità nella querelle dei sessi italiana del XVI e XVII secolo” e la borsista Karina Pawlow, Università di Colonia, nell'ambito del suo progetto di dottorato parla di “Raccontare attraverso il vetro: le narrazioni come oggetto di ricerca e forma relazionale”. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

PRESENTAZIONE DEL LIBRO DI DENIZ UTLU

10 Dicembre 2025, ore 18 Goethe-Institut Milano (DE+IT). Lo scrittore Deniz Utlü di Berlino presenta il suo libro “Vaters Meer” (Il mare di papà), Berlino 2023, in dialogo con lo scrittore Vincenzo Latronico di Milano. Moderazione e traduzione consecutiva a cura di Petra Schaefer.

HEIKE GALLMEIER “SELBST IM GRÜN”

12 Dicembre 2025, ore 19 K77 Studio, Berlino (DE). L’artista visiva Heike Gallmeier, Berlino e Pforzheim, in dialogo con l’editore Andreas Koch, Berlino. Con il sostegno della Fondazione Dr. Christiane Hackerodt per l’Arte e la Cultura.

OLAF NICOLAI: “EISFELD II – ENJOY / SURVIVE”

13 dicembre 2025–22 febbraio 2026, Palazzo Diedo. Mostra di Olaf Nicolai, Alumno del Centro Tedesco di Studi Veneziani, Accademia di Belle Arti Monaco di Baviera, a cura di Mario Codognato, Berggruen Arts & Culture, in cooperazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani.